



[Ausschreibung / Rozpiska / Meet Information]

- 13. April 2024 -

15. Internationales Cottbuser Nachwuchsschwimmfest

- April 13th 2024 -

15th International Youth Swim Meeting
Cottbus | Germany



Ausrichter: PSV Cottbus 90 e.V.

psvcottbus-schwimmen.de





Ausschreibung / Rozpiska / Meet Information
15. Internationales Cottbuser Nachwuchsschwimmfest am 13. April 2024
15th International Youth Swim Meeting April 13th 2024

Ausrichter/Veranstalter: PSV Cottbus 90 e.V. Abteilung Schwimmen
Host: <http://www.psvcottbus-schwimmen.de>

Ort: Schwimmhalle „Lagune“
Location: Sielower Landstr. 19, 03044 Cottbus (Germany)

WK-Anlage: 8 Bahnen, 50 m lang, wellenbrechende Leinen
Pool: elektronische Zeitmessung
1,80 – 3,60 m tief, Wassertemperatur 27°C
*8 Lanes, 50 meter pool, wavebreaking ropes,
electronic timing system,
water depth: 1,80-3,60m, water temperature: 27
degrees*

Einlass (Entrance)	Einschwimmen (Warm-up)	KR-Sitzung (Techn. Meeting)	Beginn (Begin)
8:30	8:45 – 9:20	9:00	9:30

Wettkampffolge / Schedule of competitions

1. Abschnitt /1st Session:

WK 1	50 m	Rücken	<i>Backstroke</i>	m.	Jg. 2016 u.ä.
WK 2	50 m	Rücken	<i>Backstroke</i>	w.	Jg. 2016 u.ä.
WK 3	100 m	Schmetterling	<i>Butterfly</i>	m.	Jg. 2014 u.ä.
WK 4	100 m	Schmetterling	<i>Butterfly</i>	w.	Jg. 2014 u.ä.
WK 5	200 m	Lagen	<i>Medley</i>	m.	Jg. 2014 u.ä.
WK 6	200 m	Lagen	<i>Medley</i>	w.	Jg. 2014 u.ä.
WK 7	50 m	Freistil	<i>Freestyle</i>	m.	Jg. 2016 u.ä.
WK 8	50 m	Freistil	<i>Freestyle</i>	w.	Jg. 2016 u.ä.
WK 9	100 m	Rücken	<i>Backstroke</i>	m.	Jg. 2014 u.ä.
WK 10	100 m	Rücken	<i>Backstroke</i>	w.	Jg. 2014 u.ä.
WK 11	200 m	Brust	<i>Breaststroke</i>	m.	Jg. 2014 u.ä.
WK 12	200 m	Brust	<i>Breaststroke</i>	w.	Jg. 2014 u.ä.
WK 13	8 x 50 m	Freistil	<i>Freestyle</i>	mixed	4 ml + 4 wbl je 1 Sportler



Ausschreibung / Rozpiska / Meet Information

15. Internationales Cottbuser Nachwuchsschwimmfest am 13. April 2024
15th International Youth Swim Meeting April 13th 2024

2. Abschnitt/*2nd Session* (Beginn 1 Stunde nach Beendigung des 1. Abschnitts)

WK 14	200 m	Schmetterling	<i>Butterfly</i>	m.	Jg. 2013 u.ä.
WK 15	200 m	Schmetterling	<i>Butterfly</i>	w.	Jg. 2013 u.ä.
WK 16	50 m	Brust	<i>Breaststroke</i>	m.	Jg. 2016 u.ä.
WK 17	50 m	Brust	<i>Breaststroke</i>	w.	Jg. 2016 u.ä.
WK 18	100 m	Freistil	<i>Freestyle</i>	m.	Jg. 2016 u.ä.
WK 19	100 m	Freistil	<i>Freestyle</i>	w.	Jg. 2016 u.ä.
WK 20	50 m	Schmetterling	<i>Butterfly</i>	m.	Jg. 2016 u.ä.
WK 21	50 m	Schmetterling	<i>Butterfly</i>	w.	Jg. 2016 u.ä.
WK 22	200 m	Rücken	<i>Backstroke</i>	m.	Jg. 2014 u.ä.
WK 23	200 m	Rücken	<i>Backstroke</i>	w.	Jg. 2014 u.ä.
WK 24	100 m	Brust	<i>Breaststroke</i>	m.	Jg. 2014 u.ä.
WK 25	100 m	Brust	<i>Breaststroke</i>	w.	Jg. 2014 u.ä.
WK 26	200 m	Freistil	<i>Freestyle</i>	m.	Jg. 2014 u.ä.
WK 27	200 m	Freistil	<i>Freestyle</i>	w.	Jg. 2014 u.ä.

Allgemeine Bestimmungen (General information)

1. Es gelten die Wettkampfbestimmungen (WB), die Rechtsordnung (RO) und die Antidopingbestimmungen (ADB) des Deutschen Schwimm-Verband e.V. in der aktuellen Fassung.

Rules followed of German Swimming Federation (Deutscher Schwimm-Verband).

Teilnahmeberechtigt sind Sportlerinnen und Sportler von Vereinen, die einem der World Aquatics (früher: FINA) angeschlossenen Schwimmverband angehören und im Besitz der Verbandsrechte sind.

Invited are all swimmer who are organized in a World Aquatics (fka: FINA) swimming club.

Die Erklärung der Sportgesundheit gemäß § 7 WB AT ist bei Abgabe der Meldungen zu bestätigen. Teilnehmer, die für einen Verein des DSV starten, müssen registriert sein und die jährliche Lizenzgebühr für 2024 entrichtet haben.

Participants have to have a medical check up license.

2. **Startbeschränkungen:** Es sind maximal drei Einzelstarts je Abschnitt zulässig. Die Sportler/innen der Jg. 2016 (8 Jahre) bis 2014 (10 Jahre) dürfen maximal 6 Starts (inkl. Staffelstart) absolvieren.

Limits per athlete:

age group 2016 and older:

max. 3 starts per session, plus start in a relay.

age group 2014 and younger:

limit of 6 starts in the whole day (incl. start in a relay)



Ausschreibung / Rozpiska / Meet Information

15. Internationales Cottbuser Nachwuchsschwimmfest am 13. April 2024

15th International Youth Swim Meeting April 13th 2024

Richtzeiten: Für alle Wettkämpfe gelten die in der Anlage befindlichen Richtzeiten. Sollten Meldezeiten außerhalb der Richtzeiten liegen, behält sich der Veranstalter vor, diese Meldungen zurückzuweisen.

Indicative times: For all competitions, the indicative times in the facility apply. If registration times are outside the guideline times, the organizer reserves the right to reject these entries.

3. Für alle Wettbewerbe gilt die **Ein-Start-Regel mit Überkopf-Start**.

All competitions are one-start-rule with over-head-start.

4. Die **Meldungen** sind auf Meldebogen (DSV-Form 101) und mit EDV-Meldeliste nach dem DSV-Standard 7 vorzunehmen.

Die **Wettkampfdefinitionsdatei** zum Import in die entsprechende Schwimmsoftware wird auf unserer Homepage <http://wk-ausschreibungen.psvcottbus-schwimmen.de> zur Verfügung gestellt. Für Vereine ohne eigene Schwimmsoftware stellen wir ein **Meldeprogramm** bereit.

Vereine mit bis zu 5 gemeldeten Sportlern können Meldungen auf amtlichen DSV-Meldelisten (DSV-Form 102) bis zum Meldeschluss an die Meldeadresse senden.

Die Meldungen bitte an meldung@psvcottbus-schwimmen.de senden.

Meldeschluss: Samstag, 6. April 2024, 23:59 Uhr

For international clubs: Please use our Excel file „entries_international_clubs.xls“ from our website <http://wk-ausschreibungen.psvcottbus-schwimmen.de> or use LENEX file format.

Please send your entries to meldung@psvcottbus-schwimmen.de

Final Entry Date (Deadline): Saturday, april 6th 2024, 23:59

5. **Meldegeld:** pro Einzelstart 6,00 € (per entry)
pro Staffel 10,00 € (per relay)

Bis zum Meldeschluss auf das **Konto** überweisen:

PSV Cottbus 90 e.V. Abt. Schwimmen
Bank: Sparkasse Spree-Neiße
IBAN: DE50 1805 0000 3116 1019 30
BIC: WELADED1CBN



Ausschreibung / Rozpiska / Meet Information

15. Internationales Cottbuser Nachwuchsschwimmfest am 13. April 2024

15th International Youth Swim Meeting April 13th 2024

6. Wertung (*age categories*):

Jahrgangsweise (*per single age*): 2010 bis 2016

Wertungsgruppen (*per age group*): 2009/2008, 2007/2006, 2005/2004, 2003 u.ä.

Staffeln (Wettkampf 13, 8x50m Freistil mixed):

4x weiblich + 4x männlich. 2 Wertungsgruppen (2013–2016; 2012 u.ä.)

Die Jahrgänge können beliebig in der jeweiligen Wertungsgruppe besetzt werden.

Relays (event 13. 8x 50m freestyle mixed):

4x women + 4x men. 2 age categories (2013 – 2016; 2012 and older)

7. Auszeichnungen (*awards*):

Die drei Erstplatzierten pro Wertung erhalten in allen Einzelwettkämpfen **Medaillen**.

Für die **punktbeste Einzelleistung** nach der World Aquatics-1000-Punkte-Tabelle erhalten die Sportlerinnen und Sportler pro Wertung einen **Pokal**.

Die drei erstplatzierten **Staffeln** erhalten einen **Mannschaftspokal**.

First 3 places per judgment group: medals | Best pointed results (World Aquatics 1000 points table) per judgment group: trophy | First 3 teams of relays win a team trophy

8. **Prämien** (*bonus prizes*): Für neu aufgestellte **Hallenrekorde** (50m) werden vom Förderverein „Förderer des Cottbuser Schwimmsports e.V.“ Prämien ausgelobt. Die aktuellen Rekordlisten sind unter <http://www.psvcottbus-schwimmen.de/Rekorde.html> einsehbar.

New pool records win bonus prizes.

9. Übersteigt das **Meldeaufkommen** den zeitlichen Rahmen (Ende später als 19 Uhr) der Veranstaltung, behält sich der Veranstalter vor, einzelne Meldungen zu streichen. Die Vereine werden darüber im Vorfeld informiert.

In case of late end of day (later than 19 o'clock) the host could cancel some entries. Clubs get informed about it.

Pro 10 gemeldeten Sportler sind 2 **Betreuer** am Beckenrand zugelassen. Die Anzahl der Zuschauer ist im Abschnitt 12 geregelt.

For every 10 reported athletes, 2 coaches/supporting staff are allowed at the poolside. The number of spectators is regulated in section 12.

10. Grundsätzlich stellt jeder Verein ab 5 gemeldeten Sportlern (ausgenommen ausländische Vereine) auf eigene Kosten einen **Kampfrichter** und ab 20 gemeldeten Sportler zwei Kampfrichter. Bei Nichtstellung wird eine Gebühr von 20 € pro fehlendem Wettkampfrichter fällig.



Ausschreibung / Rozpiska / Meet Information

15. Internationales Cottbuser Nachwuchsschwimmfest am 13. April 2024

15th International Youth Swim Meeting April 13th 2024

Nach Meldeschluss wird geprüft, wie viele Kampfrichter tatsächlich je Verein erforderlich sind. Mit Veröffentlichung des Meldeergebnisses wird die Anzahl der erforderlichen Kampfrichter je Verein nochmal bekannt gegeben.

Judges: International teams are exempt from the obligation to provide a referee

11. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung bei Diebstahl, Verlust, Personen- und Sachschäden jeglicher Art.

The organizer assumes no liability for theft, loss, personal injury, and material damage of any kind.

12. Laut Schwimmhallenordnung sind im gesamten Schwimmhallenbereich keine Straßenschuhe zugelassen (Ausnahme Eingangsbereich und Empore). Zuschauer können auf der Empore (obere Etage) Platz nehmen. Die **Zuschauer** werden ca. 30 Minuten zeitlich versetzt nach den Sportlern eingelassen.

According to the swimming pool regulations, street shoes are not allowed in the entire swimming pool area (except for the entrance area and the gallery). Spectators can take a seat in the gallery (upper level). The spectators are admitted about 30 minutes after the athletes, with a time delay.

Da der Bereich der Empore in der Schwimmhalle für die **Zuschauer** anzahlmäßig beschränkt ist, wird der Veranstalter nach dem Eingang der Meldungen den Vereinen ein zahlenmäßiges Kontingent zuweisen.

Since the number of spectators allowed in the gallery area of the swimming pool is limited, the organizer will allocate a numerical contingent to the clubs after receiving their registrations.

Live- Streaming der Wettkämpfe: Der Link wird kurzfristig auf unserer Homepage bekanntgegeben (www.psvcottbus-schwimmen.de).

Live streaming of the competitions: The link will be announced shortly on our homepage (www.psvcottbus-schwimmen.de).

13. In der Schwimmhalle gibt es einen öffentlichen Imbiss. Für die Wettkampfteilnehmer wird eine **Mittagessenversorgung** organisiert. Es werden mehrere Gerichte angeboten.

- | | |
|---------------------------|--------|
| - Nudeln mit Tomatensoße | 4,50 € |
| - Nudeln mit Wurstgulasch | 6,00 € |
| - Quark und Kartoffeln | 6,00 € |

Bitte zusammen mit der Meldung die Bestellung abgeben – Wie viel Portionen je Essen. Bezahlung erfolgt vor Ort in Summe – im Gegenzug gibt es Essensmarken.

Das Essen wird im Mehrzweckraum eingenommen.



Ausschreibung / Rozpiska / Meet Information

15. Internationales Cottbuser Nachwuchsschwimmfest am 13. April 2024

15th International Youth Swim Meeting April 13th 2024

There is a public snack bar in the swimming pool. A lunch supply will be organized for the competition participants. Several dishes will be offered.

- Pasta with tomato sauce 4,50 €
- Noodles with sausage goulash 6,00 €
- Cottage cheese and potatoes 6,00 €

Please place the order along with the message, how much each meal. Payment is made on site in total - in return there are meal vouchers.

The food will be consumed in the multipurpose room.

14. Eventuelle Quartierwünsche unter jugendherberge@cmt-touristik.de nachfragen.

For accommodation please contact jugendherberge@cmt-touristik.de

15. Bei Ausfall der Veranstaltung aufgrund von höherer Gewalt hat der Verein/Teilnehmer keinen Anspruch auf Rückerstattung oder Ersatz sonstiger Schäden, sowie Anreise und Hotelkosten.

In case of the event being cancelled due to force majeure, the club/participant has no claim to refund or compensation for other damages, as well as travel and hotel expenses

Die Veranstaltung ist zur Genehmigung beim DSV eingereicht.

Andreas Kretschmar

PSV Cottbus 90 e.V. Abt. Schwimmen, Cottbus (Germany)

psvcottbus-schwimmen.de